

1850-07-03

SENDER

P.C. Skovgaard

RECIPIENT

Georgia Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Nysø

Recipient's location:
Botanisk Have, København

Mentioned people:
Amalie Elisabeth Freund
Christine Stampe

Archive:
Mappe 5 nr. 06

TRANSCRIPTION

Mappe 5 nr. 6

Til Frøken G: Schouw

Den botanske Have
|Betalt| København.

Nysø d. 3de Juli 1850
(Morgen kl 7)

Min kjære g! Bliver Du ikke forundret ved at see at jeg er her? Jeg har forandret min Bestemmelse lidt, da Veiret i Søndags og Mandags drillede mig, hvert Øieblik lokkede mig ud, og jog mig hjem, og det tegnede til at det urolige Veir vedblive nogen Tid saa besluttede jeg at gjøre denne Tour nu, jeg kom hertil igaar og kører om 1 Time til Dyrløv, paa Fredag kommer jeg her tilbage, og paa Løverdag agter jeg at tage tilbage til Klinten, paa Thorsdag kl 11 tænker jeg at tage med Vesper til Kbh, hvis jeg er rigtig underrettet om skibs Forhold.

Jeg maa vist for nærværende Tid staa noget i Gunst hos Baronessen, at dømme efter den Artighed hun viser mig, Jeg skal spise her til Middag paa Fredag, fordi Schavenius´s saa er her, min Indvending at jeg var blevet til en [?Fodtour] matte ikke gjælde "en Kunstner behøvede ikke at bryde sig om Sligt", jeg skulde nu gjøre hans Bekjendtskab, det har jeg da sandelig aldeles intet imod, søgt det har jeg ikke, ellers

-2-

var det vel muligt at det kunde have lykkedes da de have opholdt dem nogle Uger paa Klinten, nu! Hvor meget Baronessen bebreider mig, at jeg hører til de tossede danske Kunstnere der ikke forestaar at "posisere" dem, saa søger jeg ikke [Overstreget:deres] de fornemmes Bekjendtskab, træffer vi derimod sammen saa er Stillingen derimod ganske anderledes. Jeg har ellers faaet ondt nok ved at komme herfra, de vilde have jeg skulde blive til Du kom, og saa være her, medens Du var her, det kunde jo ikke skee, derimod kan det nok være at det kunde passe mig godt at være her noget af Ferietiden, vilde Du ikke nok synes om det? Baronessen har bedt mig lade Dig vide, at hun har skaffet et styrtebad til Din Fader. Jeg maa nu holde op min Ven, det er tungt for den store Plads, men Tiden tillader ikke mere, og det kan da endelig være nok af den Hastværkstale. Din Ven P.
Hils Alle.

-3-

En Ting endnu dog, da det vel er muligt, Du skriver mig et Brev til endnu, vil Du da ikke see at faae at vide, om Fru Freund er gaaet ind paa Christians Forslag, at tilbringe Ferien paa Klinten hos Hans Peter, han vilde gerne vide det, for Andre kunde jo faae i sinde at vilde være der.



Nybo 13^{de} Juli 1850. (Morgenkl.)

Min hør g! klars da ellers formentet med at jeg
at jeg er for? jeg far formentet min Beskrivelses
lid, da Minst i Rindags og Mandags lilled mig,
samt Gieblis loddet mig ind, og jeg mig frem,
og at begynde til at at involige Her med et
bliss nogen tid Tid afsluttede jeg at gøre dem
toir mig, jeg kom fortid igar og spiser om den
til dytlov, gaa Fredag kommer jeg for Kiltage og
gaa doirday efter jeg at tage Kiltage til Kiltage
gaa Toirday at at lader jeg at tage med vesper til
Kiltage. jeg er rigtig indholdet om at at lader.

Jeg naar mig for nærmere tid spiser om,
jeg i Gieblis for Barons fin, at at dimmer aflov
den loddet fin mig mig, jeg skal sig
for til Midday gaa Fredag forde Schavensind's
toir er for, min Indledning at jeg var slott
til en loddet mætte ellers gjeld, en loddet
loddet ellers at loddet sig om Kiltage" jeg loddet mig
gør samt Beskrivelses, at far jeg da andelig
loddet ind med, loddet at far jeg ellers, loddet

nuur ik wil minlijk of ik kindt faren lybbende
de ik faren afpelt den megle liget yde blinde
me! farenget Baronsfen betreide mij of jeg
fietet til de loofde dachten fionftmen den 18de
fofteen of „pöfere“ den, fne fogen jeg 18de
den de fommene Baronsfen, broffer mi
drinod fommene, faw en fällingene drinod
gæfte endolude. Jeg far allroo fæst
ende nos mid at fommene fofra, de nild
faat of jeg fæltet blies til de fow, of fne
nove far mefene de nør far, ik kindt je
18de fæst, drinod fow ik nos nove of
ik kindt gæft mij gæft of nove far nogt of
drinoden, nild de 18de nos fignen om det?

Baronsfen far bilt mij of fælt de 18de of
fne far fæftet of fignen til den fælt;

Jeg minen mi fælt of min fæst, ik
of fignen far den fæst fæst, min fæst
fæltet 18de nove, of ik fæst de fæst
nove nos of den fæstfæst. den fæst fæst
fæst Aller

In Tiing andun dag, det det er mandsigt at
di priens mig at Børn til andun, så du skide
in at faar at nide am Fær Friend is gaad ind
you Christiani Doflag at tilbringe Loven you
blenden for Hans Peter, fan nide gonne
nide M, for Anden Ende is faar afjend at
nide nora der.